



Curtea de Justiție a Uniunii Europene Newsletter

30 august 2021 – 10 septembrie 2021

Contact:

Corina SOCOLIUC
+352 4303 5536

Urmăriți @EUCourtPress

Toate orele sunt 9:30,
dacă nu e specificat
altceva.

Nu uitați să verificați
[agenda](#) de pe site-ul
nostru pentru detalii
despre alte cauze.

Curtea de Justiție

Joi, 2 septembrie 2021

Hotărâre în cauza C-932/19 OTP Jelzálogbank

Clauze abuzive în contracte încheiate cu consumatori – împrumut în valută

În 2007, un consumator a încheiat contracte de împrumut în valută cu băncile maghiare aparținând grupului OTP. În contextul disputelor referitoare la aceste contracte, consumatorul a invocat nulitatea acestora, susținând caracterul nedrept al clauzelor care stipulează că cursul de schimb aplicabil în timpul eliberării fondurilor împrumutate, care corespundea prețului de achiziție a monedei în cauză împotriva Forintul maghiar (HUF), era diferit de cel aplicabil pentru rambursarea acestuia din urmă, care reflecta rata de vânzare a acestei monede.

Sesizată de aceste dispute în apel, Győri Ítéltábla (Curtea regională de

apel din Győr, Ungaria) constată, pe de o parte, că legiuitorul maghiar a înlocuit clauzele abuzive precum cele menționate mai sus printr-o dispoziție națională referitoare la rata cursul de schimb stabilit de Banca Națională a Ungariei pentru moneda în cauză, atât în ceea ce privește rambursarea, cât și rambursarea. Pe de altă parte, acesta afirmă că legislația maghiară nu îi permite să declare nulitatea contractelor menționate mai sus din cauza invalidării clauzelor abuzive în cauză, chiar dacă o astfel de soluție ar fi mai favorabilă pentru consumator, care nu ar fi afectat de realizarea riscului valutar inerent împrumuturilor în cauză.

Având îndoieli cu privire la compatibilitatea cu Directiva privind clauzele abuzive a soluției adoptate de legiuitorul maghiar pentru eliminarea clauzelor diferențiale ale ratei de schimb abuzive din contractele de împrumut în valută, Győri Ítéltábla sesizează Curtea de Justiție a Uniunii Europene.

Documente de referință

Joi, 2 septembrie 2021

Hotărâri în cauzele C-854/19 Vodafone, C-5/20 Vodafone, C-34/20 Telekom Deutschland

Opțiuni „tarif zero”

O opțiune tarifară cunoscută sub numele de „tarif zero” este o practică comercială prin care un furnizor de servicii de internet aplică un „tarif zero” sau mai avantajos, întregului sau unei părți din traficul de date asociat unei aplicații sau unei categorii de aplicații. Prin urmare, aceste date nu sunt deduse din volumul de date achiziționate în cadrul pachetului de bază. O astfel de opțiune, oferită ca parte a pachetelor limitate, permite furnizorilor de servicii de internet să crească atractivitatea ofertei lor.

Două instanțe germane au sesizat Curtea de Justiție cu privire la compatibilitatea cu legislația UE a limitării, de către un furnizor de servicii de internet, a lățimii de bandă, a partajării conexiunii („tethering”) sau a utilizării în roaming atunci când clientul alege o

astfel de opțiuni „tarif zero”. Aceste instanțe trebuie să soluționeze litigiile legate de astfel de limitări între, pe de o parte, Vodafone sau Deutsche Telekom și, pe de altă parte, Bundesnetzagentur (Agenția Federală de Rețea, Germania) sau Bundesverband der Verbraucherzentralen, o asociație germană de protecție a consumatorilor.

La Vodafone, opțiunile de „preț zero” numite „Vodafone Pass” („Video Pass”, „Music Pass”, „Chat Pass” și „Social Pass”) sunt valabile numai pe teritoriul național, adică în Germania. În străinătate, volumul de date consumate pentru utilizarea serviciilor companiilor partenere este imputat volumului de date incluse în planul de bază. În plus, atunci când este utilizat prin partajarea conexiunii (punct de acces wireless (sau „hotspot”, „tethering”), Vodafone numără consumul de date din volumul de date inclus în pachet.

Telekom Deutschland oferă clienților săi finali, pentru unele dintre pachetele sale, o opțiune suplimentară (denumită și „opțiune de completare”) sub forma unei opțiuni de „tarif zero” numită „Stream On”. Activarea acestei opțiuni face posibil să nu se numere volumul de date consumate de streamingul audio și video, difuzat de partenerii de conținut Telekom, din volumul de date inclus în pachetul de bază și a cărui epuizare are ca rezultat, în general, o reducere a transmisiei viteză. Cu toate acestea, activând această opțiune, clientul final acceptă o limitare a lățimii de bandă la un bitrate maxim de 1,7 Mbps pentru streaming video, indiferent dacă este vorba de videoclipuri difuzate de partenerii de conținut sau de către alți furnizori.

Documente de referință

Joi, 2 septembrie 2021

Hotărâre în cauza C-169/20 Comisia Europeană / Portugalia

Articolul 110 din TFUE – Impozitare discriminatorie – Vehicule uzate importate din alte state membre – Componentă a taxei de înmatriculare calculată pe baza emisiilor de dioxid de carbon – Nerespectarea deprecierii vehiculului

Într-o hotărâre¹ din 2016, Curtea a declarat că Portugalia nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 110 din TFUE, al cărui obiectiv este să asigure libera circulație a mărfurilor între statele membre în condiții normale de concurență prin eliminarea oricărei forme de protecție care rezultă din aplicarea unor taxe interne discriminatorii împotriva produselor originare din alte state membre.

Într-adevăr, Curtea a considerat că, la stabilirea cuantumului taxei pe vehicul, sistemul referitor la calculul amortizării vehiculelor care a fost aplicat pentru a determina valoarea impozabilă a vehiculelor de ocazie aduse pe teritoriul portughez de la un alt stat membru, Portugalia nu a luat în considerare deprecierea suferită de aceste vehicule în primul an de utilizare sau deprecierea care depășește 52% în cazul vehiculelor utilizate mai mult de cinci ani.

Conform codului portughez de impozitare a vehiculelor, cotele de impozitare sunt stabilite ținând seama de capacitatea cilindrică și de componenta de mediu (calculată în funcție de nivelul emisiilor de dioxid de carbon). Portugalia susține că s-a conformat hotărârii din 2016 modificând codul pentru a extinde numărul de paranteze utilizate pentru a calcula amortizarea suferită de vehiculele uzate importate pe teritoriul său. Cu toate acestea, spre deosebire de versiunea anterioară a codului, ratele de reducere în funcție de vârsta vehiculului se aplică acum doar capacității cilindrice, componenta de mediu fiind datorată integral.

Comisia solicită Curții să constate că, prin excluderea, din calculul impozitului în cauză, amortizării acestei componente din determinarea valorii aplicabile vehiculelor second-hand puse în circulație pe teritoriul portughez și achiziționate într-un alt stat membru, Portugalia nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 110 din TFUE. Potrivit Comisiei, termenii și metoda de calcul al impozitului implică faptul că impozitarea unui vehicul uzat importat dintr-un alt stat membru este aproape întotdeauna mai mare decât cea a unui vehicul uzat similar înmatriculat în Portugalia, ceea ce are ca rezultat o discriminare între aceste două categorii de vehicule.

Documente de referință

¹ Hotărârea Curții din 16 iunie 2016, Comisia / Portugalia, C-200/15

Joi, 2 septembrie 2021

Hotărâre în cauza C-930/19 État belge

Directiva 2004/38/CE – Dreptul de ședere al membrilor familiei unui cetățean al Uniunii – Căsătorie între un cetățean al Uniunii și un resortisant al unei țări terțe – Păstrarea dreptului de ședere de către resortisantul unei țări terțe, victimă a violenței în familie, în caz de încetare a căsătoriei

Prezenta cerere de decizie preliminară privește validitatea articolului 13 alineatul (2) din Directiva 2004/38/CE în raport cu articolele 20 și 21 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (denumită în continuare „carta”).

Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între reclamantul din litigiul principal, un resortisant al unei țări terțe, victimă în timpul căsătoriei sale a unor acte de violență în familie săvârșite de un cetățean al Uniunii de care a divorțat, pe de o parte, și statul belgian, pe de altă parte, în legătură cu păstrarea dreptului său de ședere în acest stat membru.

Mai precis, instanța de trimitere urmărește să afle dacă articolul 13 alineatul (2) din Directiva 2004/38 este nevalid pentru motivul că această dispoziție supune, în caz de divorț, de anulare a căsătoriei sau de încetare a parteneriatului înregistrat, păstrarea dreptului de ședere de către resortisantul unei țări terțe, soț al unui cetățean al Uniunii, care a fost victima violenței în familie, printre altele, condiției de a avea suficiente resurse, în timp ce articolul 15 alineatul (3) din Directiva 2003/86/CE nu supune acestei condiții, în caz de divorț sau de separare, păstrarea dreptului de ședere de către un resortisant al unei țări terțe care a beneficiat de dreptul la reîntregirea familiei.

Documente de referință

Joi, 2 septembrie 2021

Hotărâre în cauza C-350/20 INPS

Alocația de naștere și alocația de maternitate – străinii care dețin permisul unic

Prin această cerere de decizie preliminară, Corte costituzionale (Italia) dorește să se determine dacă articolul 34 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (CDFUE) trebuie interpretat în sensul că intră în domeniul său de aplicare alocația de naștere și alocația de maternitate, în temeiul articolului 3 alineatul (1) literele (b) și (j) din Regulamentul (CE) nr. 883/20041, și, prin urmare, dreptul Uniunii trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări naționale care nu extinde prestațiile amintite anterior la străinii care dețin permisul unic menționat în aceeași directivă, prestații deja acordate străinilor care dețin un permis de ședere UE al rezidentului pe termen lung.

Documente de referință

Joi, 2 septembrie 2021

Hotărâri în cauza C-647/19 P Ja zum Nürburgring / Comisia Europeană și C-665/19 P NeXovation / Comisia Europeană

Ajutoare de stat

Prin recursul formulat asociația Ja zum Nürburgring eV și societatea NeXovation solicită anularea Hotărârilor Tribunalului din 19 iunie 2019 în cauzele T-373/15 și, respectiv, T-353/15, prin care acesta din urmă a respins acțiunile introduse de acestea având ca obiect anularea Deciziei (UE) 2016/151 a Comisiei din 1 octombrie 2014 privind ajutorul de stat SA.31550 (2012/C) (ex 2012/NN) pus în aplicare de Germania pentru Nürburgring.

Prezenta cauză ridică probleme referitoare la întinderea obligației de motivare a hotărârilor care revine Tribunalului, precum și la întinderea drepturilor procedurale ale părților interesate care depun la Comisie o plângere în materia ajutoarelor de stat.

Documente de referință

Joi, 2 septembrie 2021

Hotărâre în cauza C-570/19 Irish Ferries

Drepturile pasagerilor în domeniul transportului aerian

Dacă Regulamentul (CE) nr. 261/2004(2), care reglementează drepturile pasagerilor în domeniul transportului aerian, face obiectul unei jurisprudențe bogate a Curții, situația este diferită în cazul instrumentelor de drept al Uniunii care reglementează drepturile lor în domeniul transporturilor feroviar, rutier sau chiar – precum în speță – maritim. Prezenta trimitere preliminară este prima în cadrul căreia o instanță națională invită Curtea să interpreteze dispoziții ale Regulamentului nr. 1177/2010.

Acesta își are originea într-o procedură între Irish Ferries Ltd, un operator de transport maritim, pe de o parte, și National Transport Authority, organismul național responsabil de aplicarea Regulamentului nr. 1177/2010, și privește anularea tuturor legăturilor pe care una dintre navele acestui operator de transport trebuia să le asigure între Irlanda și Franța în cursul anului 2018 pentru peste 20 000 de pasageri.

Prin intermediul celor zece întrebări preliminare, instanța de trimitere solicită Curții să se pronunțe cu privire la interpretarea mai multor dispoziții din Regulamentul nr. 1177/2010 și la validitatea acestuia. Întrebările respective ridică numeroase implicații în domeniul transportului maritim.

Documente de referință

Joi, 2 septembrie 2021

Hotărâre în cauza C-928/19 P EPSU / Comisia Europeană

Dialog social între partenerii sociali la nivelul Uniunii – Acord încheiat de partenerii sociali – Informare și consultare a funcționarilor și a angajaților din administrațiile guvernelor centrale ale statelor membre – Refuzul Comisiei de a prezenta Consiliului o propunere de decizie de

punere în aplicare a acordului

Prin recursul formulat, European Federation of Public Service Unions (EPSU) (Federația Sindicală Europeană din Serviciile Publice) solicită Curții anularea Hotărârii Tribunalului Uniunii Europene din 24 octombrie 2019, EPSU și Goudriaan/Comisia (T-310/18), prin care s-a respins acțiunea în anulare a reclamanților în primă instanță (EPSU și domnul Jan Goudriaan) împotriva deciziei adoptate de Comisia Europeană în scrisoarea acesteia de 5 martie 2018, prin care Comisia a refuzat să prezinte Consiliului Uniunii Europene o propunere de decizie de punere în aplicare a unui acord încheiat între partenerii sociali.

În prezenta cauză, Curtea trebuie să abordeze problema interpretării articolului 155 alineatul (2) TFUE. Chiar dacă nu este prima dată când Comisia se opune unui acord negociat de partenerii sociali, este în schimb pentru prima dată când Curtea este sesizată cu privire la o astfel de opoziție și analizează competențele și obligațiile Comisiei în contextul procedurii de punere în aplicare a acordurilor încheiate de partenerii sociali în temeiul acestei dispoziții.

În consecință, Curtea trebuie să stabilească dacă Comisia poate să exercite, pe lângă controlul legalității acordului negociat de partenerii sociali și al reprezentativității acestora, un control în ceea ce privește oportunitatea punerii în aplicare a acestui acord.

Documente de referință

Joi, 2 septembrie 2021



Hotărâre în cauza C-790/19 LG și MH

Directiva 2005/60/CE - Directiva (UE) 2015/849 -Prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor și al finanțării terorismului -Infrațiunile de spălare a banilor - Autospălarea banilor

Prezenta cerere de decizie preliminară privește interpretarea articolului 1 alineatul (3) litera (a) din Directiva (UE) 2015/849 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului.

Această cerere a fost formulată în cadrul unei proceduri penale împotriva lui LG și a lui MH.

La diferite date cuprinse între anii 2009 și 2013, aceștia ar fi săvârșit și au participat la săvârșirea infracțiunii de spălare a banilor. Întrebarea adresată de instanța de trimitere privește aspectul dacă autorul unei infracțiuni din care provin banii supuși acțiunii de spălare poate fi de asemenea autorul infracțiunii de spălare a banilor astfel cum este definit acest comportament la articolul 1 alineatul (3) litera (a) din Directiva 2015/849.

Documente de referință

Joi, 2 septembrie 2021



Concluzii în cauzele C-116/20 și C-176/20 Avio Lucos

Agricultură – Politică agricolă comună – Scheme de sprijin direct

Cererea de pronunțare a unei hotărâri preliminare se referă în principal la interpretarea anumitor dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune (PAC) și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori.

Această cerere a fost depusă în contextul unei dispute între SC Avio Lucos SRL și Agenția de plăți și intervenție pentru agricultură – Centrul județean Dolj și Agenția de plăți și intervenție pentru agricultură (APIA) – Aparat Central referitoare, în special, la o decizie de recuperare a unei scheme de plată unică pe suprafață acordată inițial către Avio Lucos pentru anul 2014.

Deși Curtea a avut deja ocazia de a interpreta Regulamentul nr. 73/2009 în diferite ocazii, prezenta cauză privește întrebări fără precedent de interpretare a normelor Uniunii privind măsurile de sprijin direct în cadrul PAC.

Documente de referință

Joi, 9 septembrie 2021

Hotărâre în cauza C-107/19 Dopravní podnik hl. m. Prahy

Directiva 2003/88/CE – Organizarea timpului de lucru – Noțiunea de «timp de lucru» – Perioadă de pauză a unui lucrător, în cursul căreia este obligat să fie la dispoziția angajatorului său pentru a se deplasa la intervenție în cel mult două minute

Prezenta cerere de decizie preliminară are ca obiect interpretarea articolului 2 din Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru.

Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între XR, pe de o parte, și Dopravní podnik hl. m. Prahy, a.s. (denumită în continuare „Dopravní podnik”), pe de altă parte, în legătură cu refuzul acesteia din urmă de a-i plăti lui XR suma de 95 335 de coroane cehe (CZK) (aproximativ 3 735 de euro), majorată cu dobânzi de întârziere, cu titlu de remunerație pentru timpul de pauză luat în cursul activității sale profesionale ca pompier în lunile noiembrie 2005–decembrie 2008.

Prin intermediul întrebărilor sale preliminare, Obvodní soud pro Prahu 9 (Tribunalul Sectorului Praga 9, Republica Cehă) solicită Curții să indice criteriile care permit calificarea unui timp de pauză ca fiind „timp de lucru” sau „perioadă de repaus” în sensul Directivei 2003/88.

Documente de referință

Joi, 9 septembrie 2021

Hotărâre în cauza C-18/20 Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl

Politica privind azilul – Cerere de protecție internațională – Invocarea unor împrejurări deja existente înainte de încheierea definitivă a unei proceduri de azil anterioare – Reglementare națională care exclude luarea în considerare a unor fapte noi care nu au fost prezentate în cadrul procedurii anterioare din culpa solicitantului

Prezenta cerere de decizie preliminară este formulată de Verwaltungsgerichtshof (Curtea Administrativă, Austria) și privește

interpretarea articolului 40 alineatele (2)–(4) și a articolului 42 alineatul (2) din Directiva 2013/32/UE privind procedurile comune de acordare și retragere a protecției internaționale. Primele dispoziții prevăd printre altele condițiile pe care statele membre sunt autorizate să le stabilească pentru ca o cerere ulterioară de protecție internațională să fie declarată inadmisibilă pentru motivul autorității de lucru judecat.

Această cerere a fost formulată în cadrul unei proceduri de recurs între XY, resortisant irakian, pe de o parte, și Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (Oficiul Federal pentru Străini și Azil, Austria, denumit în continuare „Oficiul Federal”), pe de altă parte, în legătură cu legalitatea unei decizii a Bundesverwaltungsgericht (Tribunalul Administrativ Federal, Austria) prin care o cerere ulterioară depusă de XY a fost declarată inadmisibilă în temeiul dreptului austriac pentru motivul autorității de lucru judecat.

În esență, această instanță a statuat că faptul invocat de XY în susținerea cererii sale ulterioare – faptul că el a fost dintotdeauna homosexual – ar fi existat deja în cadrul procedurii privind prima sa cerere de protecție internațională, fără ca XY să îl fi invocat în cadrul procedurii respective, astfel încât acest fapt nu era nou.

În litigiul principal, instanța de trimitere este chemată să se pronunțe cu privire la legalitatea acestei declarații de inadmisibilitate. În această privință, ea are îndoieli în legătură cu compatibilitatea dreptului austriac referitor la autoritatea de lucru judecat, care a determinat această respingere, precum și la derogările de la acest principiu prevăzute în dreptul austriac, care permit invocarea unor fapte și probe noi, cu dispozițiile menționate mai sus ale Directivei 2013/32. Ea a adresat Curții de Justiție trei întrebări preliminare cu privire la acest aspect.

Documente de referință

Joi, 9 septembrie 2021



Concluzii în cauza C-179/20 Fondul Proprietatea

Reguli comune pentru piața internă de energie electrică – Acces gratuit

pentru terți la rețele

Poate un stat membru să acorde un acces garantat la rețelele de transport și distribuție unor instalații de producere a energiei electrice care utilizează surse de energie neregenerabile?

Aceasta este una din întrebările care fac obiectul prezentei cerere de decizie preliminară formulată de Curtea de Apel București.

Documente de referință

Tribunalul

**Împotriva deciziilor Tribunalului se poate introduce
un recurs în fața Curții de Justiție**

Miercuri, 1 septembrie, 11:00

Hotărâre în cauza T-517/19 Homoki / Comisia Europeană

Accesul la documente

Reclamanta îi solicită Tribunalului anularea deciziei nr. OCM(2019) 7991-04/04/2019 (olaf.c.4[2019] 8720) adoptate la 4 aprilie 2019 de Oficiul European de Luptă Antifraudă împotriva fraudei (denumit în continuare „OLAF”) în cauza OF/2015/0034/B4, precum și a deciziei nr. OCM(2019) 11506 -22/05/2019 (olaf.c.4[2019] 12610) adoptate la 22 mai 2019 în aceeași cauză, confirmând, în temeiul articolului 264 al doilea paragraf TFUE, părțile din deciziile atacate care au ca obiect protecția identității informatorilor și confidențialitatea notei interne a OLAF și a documentelor de lucru din cadrul procedurii.

Prin prima decizie atacată, OLAF a refuzat accesul reclamantei la raportul întocmit de OLAF cu privire la investiția în iluminatul public a Elios Innovatív Zrt. (dosarul OLAF nr. OF/2015/0034/B4), în timp ce, prin a doua decizie atacată, acesta a respins cererea de confirmare formulată de reclamantă.

În susținerea acțiunii în anularea deciziilor atacate, reclamanta invocă, printe altele, motive bazate pe protecția drepturilor fundamentale, respingerea prezumției generale de interzicere a accesului și atacarea obligației de confidențialitate.

Documente de referință

Acest calendar constă într-o listă cu cele mai importante și / sau interesante cauze din următoarele două săptămâni, plus o scurtă descriere cu cele mai importante fapte.

Este numai pentru uzul mass-media și nu obligă în mod legal Curtea.

Curtea de Justiție
a Uniunii Europene
Luxemburg L-2925
» curia.europa.eu